

Годишен извештај на органите на државната управа за напредокот на состојбата на еднаквите можности за жените и мажите/

Raport i vjetor i organeve të administratës shtetërore lidhur me progresin sa i përket gjendjes së mundësive të barabarta të femrave dhe meshkujve

1. ОСНОВНИ ИНФОРМАЦИИ / INFORMACIONE THEMELORE

Орган на државна управа (назив)/ Organi i administratës shtetërore (emri)	Министерство за финансии на Република Северна Македонија/ Ministria e Financave e Republikës së Maqedonisë së Veriut
Изработил (име, презиме и функција)/ Përgatiti (emri, mbiemri dhe funksioni)	Марија Митевска, координатор за еднакви можности/ Maria Mitevaska, koordinator e mundësive të barabarta
Период на известување/ Periudha e raportimit	01.01.2022 година/viti – 31.12.2022 година/viti
Датум на поднесување на извештајот/ Data e parashtrimit të raportit	04.04.2023 година/viti

Одговорно лице кој го одобрува извештајот и ја потврдува неговата веродостојност/
Personi përgjegjës që miraton raportin dhe vërteton besueshmërinë e tij

Датум,/Data 04-04-2023

Име и презиме/Emri dhe mbiemri

Dr. Fatmir Besimi

Министер за финансии/Ministër i Financave

Потпис/Nënshkrim

(Одговорно лице во органот на државна управа)/
(Përsóni përgjegjës në organin e administratës shtetërore)



Датум на прием на извештајот во Министерство за труд и социјална политика/
Data e pranimit të raportit në Ministrinë e Punës dhe Politikës Sociale

Име Презиме (на службеникот од Сектор за еднакви можности кој го примил извештајот)/
Emri dhe Mbiemri (i nëpunësit të Sektorit të Mundësive të Barabarta që pranoi raportin)

Потпис/Nënshkrim

2. НАВЕДЕТЕ ГИ СПРОВЕДЕНИТЕ АКТИВНОСТИ КОИ СЕ СОГЛАСНО ЗАКОНОТ ЗА
ЕДНАКВИ МОЖНОСТИ НА ЖЕНИТЕ И МАЖИТЕ: /

SHËNONI AKTIVITET E ZBATUARA QË JANË SIPAS MUNDËSIVE TË BARABARTA TË
FEMRAVE DHE MESHKUJVE:

2.1. Преземени основни и посебни мерки согласно чл. 5, 6 и 7 од ЗЕМ (заокружете)

- A) Позитивни
- B) Охрабрувачки
- B) Програмски

Министерството за финансии во родово буџетската изјава од 2022 година, за
Проектот „Купи кука, купи стан“ и „Купи кука за млади“ има предвидено позитивна
мерка.

2.1 Janë ndërmarrë masa themelore dhe të posaçme sipas neneve 5, 6 dhe 7 të LMB
(rrethoni)

- A) Pozitive
- B) Inkurajuese
- C) Programore

Ministria e Financave në deklaraten e buxhetimit gjinor të vitit 2022, për Projektin “Blej
shtëpi blej banesë” dhe “Blej shtëpi për të rinjtë” ka paraparë masa pozitive.

2.2 Мерење на успешност на мерката (наведете кратки информации-показатели кој е
резултатот со спроведувањето на оваа мерка): /

2.2 Vlerësimi i performancës së masës (shënoni informacione të shkurtra – tregues se
cili është rezultati i zbatimit të kësaj mase): /

Родово буџетската изјава е изработена на ден 12.02.2018 година, заведена под бр.19-
1202/1, а по однос на истата се следи примената на мерката предвидена во родово
буџетската изјава за што се изготвува извештај за родово одговорно буџетирање.
Извештајот за родово одговорно буџетирање е доставен за 2018, 2019, 2020, 2021
година, и 2022 година, со дописи заведени под бр.19-3703/2 од 19.04.2019 година, бр.19-
2651/2 од 21.02.2020 година, бр.19-831/2 од 03.03.2021 година, бр.19-1766/1 од 16.02.2022
година и бр.19-4265/1 од 09.03.2023 година.

Deklarata e buxhetimit gjinor u përgatit më datë 12.02.2018, e evidentuar me nr.19-1202/1,

ndërsa sipas saj vrojtohet zbatimi i masës së paraparë në deklaratën e buxhetimit gjinor, për të cilën përgatitet raport i buxhetimit të përgjegjshëm gjinor. Raporti për buxhetimin e përgjegjshëm gjinor është dorëzuar për vitet 2018, 2019, 2020, 2021 dhe 2022, me shkresa të evidenuara me nr.19-3703/2 të datës 19.04.2019, nr.19-2651/2 të datës 21.02.2020, nr. 19-831/2 të datës 03.03.2021, nr.19-1766/1 të datës 16.02.2022 dhe nr.19-4265/1 të datës 09.03.2023.

2.3. Дали имате предвидено показатели/индикатори за мерење на успешноста и напредокот (Ве молиме наведете само аутпут индикатори!)

2.3. A keni paraparë tregues/indikatorë për vlerësimin e performancës dhe progresit (Ju lutemi shënoni vetëm indikatorët output¹)

Во Програмата се предвидени два аутпут индикатори и тоа: број на лица од женски пол кои го решиле станбеното прашање преку Проектот „Купи куќа, купи стан“ и „Купи куќа за млади“ и висината на месечните примања на лицата од женски пол кои аплицирале за наведениот проект.

Нë program janë paraparë dy indikatorë output: numri i personave të gjinisë femërore që e kanë zgjidhur çështjen e banimit përmes projektit “Blej shtëpi blej banesë” dhe “Blej shtëpi për të rinjtë” dhe vlerën e të ardhurave mujore të personave të gjinisë femërore që kanë aplikuar për projektin e lartpërmendur.

2.4. Доколку имате документи и прилози кои зборуваат за напредокот, ставете ги во прилог на извештајот /

2.4 Nëse keni dokumente dhe shtojca që i referohen progresit t'i bashkangjisni në raport

3. НАВЕДЕТЕ ГИ ПРЕЗЕМЕНИТЕ ИНИЦИЈАТИВИ ВО ИЗВЕШТАЈНИОТ ПЕРИОД:/

SHËNONI NISMAT E NDËRMARRA TË PERIU DHËS SË RAPORTUAR:

3.1. Преземени иницијативи за инкорпорирање на принципот на еднакви можности на жените и мажите во стратешкиот план и буџетот на органот на државната управа (ОДУ), согласно член 11 од ЗЕМ:

3.1. Nisma të ndërmarra për inkorporimin e parimit të mundësive të barabarta të femrave dhe meshkujve në planin strategjik dhe buxhetin e organit të administratës shtetërore (OASH), sipas nenit 11 të LMB-së:

¹ Аутпут индикаторите ја мерат количината на стоки или услуги кои се добиваат со реализација на активностите од одделните програми, или пак број на жени и мажи опфатени со одделни програми. Пример за аутпут индикатор е број на мажи/жени опфатени со здравствените програми, број на жени опфатени со програмата за субвенционирање на земјоделството, број на жени од таргет група 24-49 години опфатени со Активните програмии мерки за вработување и др. Преземено од Насоки за подготовка на предлог буџетска пресметка, Министерство за финансии, http://www.mtsp.gov.mk/AVBStorage/Files/OP_2012.pdf

² Indikatorët output masin sasinë e mallrave ose shërbimeve që janë si rezultat i zbatimit të aktivitetëve nga programet e caktuara, ose numrin e femrave dhe meshkujve të përfshirë në programet e caktuara. Shembull i indikatorit output është numri i meshkujve/femrave të përfshirë në programet shëndetësore, numri i femrave të përfshira në programin për subvencionim bujqësor, numri i femrave në grupin e synuar 24-49 vjeç të përfshira në programet aktive për masat e punësimit etj. Shembull i shkëputur nga Udhëzimet për përgatitjen e propozim përlogaritjes së buxhetit, Ministria e Financave, http://www.mtsp.gov.mk/AVBStorage/Files/OP_2012.pdf

Врз основа на решение за формирање на работна група за спроведување на родово буџетската анализа на Програмата „Купи куќа, купи стан“ бр.03-6598/1 од 28.11.2016 година, работната група изработи Родово буџетска изјава за Програмата Купи куќа купи стан“ и Купи куќа за млади“ заведена под бр.19-1202/1 од 12.02.2018 година, која се следеше во периодот од 2018 година до 2022 година.

Нë базë тë актуендимит пëр крижимин е групит тë пунëс пëр збатимин е анализëс сë буххетит гжинор тë Programit “Блеј сhtëпи блеј банесë” нr.03-6598/1 тë датëс 28.11.2016, групи i пунëс пëргатити Декларатën е буххетимит гжинор пëр Programin “Блеј сhtëпи блеј банесë” dhe “Блеј сhtëпи пëр тë ринjtë”, тë региструар ме нr. 19-1202/1 тë датëс 12.02.2018, që u vrojtua gjatë periudhës nga viti 2018 deri në vitin 2022.

3.2. Мерење на успешност на иницијативата (наведете кратки информации-показатели кој е резултатот со спроведувањето на оваа иницијатива):/

3.2. Влерëсими i performancës së nismës (shënoni në pika тë shkurtër informacione – tregues se cili është rezultati i zbatimit тë kësaj nisme):

Програмата на која е извршена родово буџетската анализа се спроведуваше во 2022 година, за која година беа предвидени и буџетски средства, наведени во самата родово буџетска изјава, а резултатите од истата се наведени во Извештај за родово одговорно буџетирање доставен со допис до Министерството за труд и социјална политика под бр.19-4265/1 од 09.03.2023 година. Воедно, известуваме дека Владата на Република Северна Македонија на ден 29.03.2022 година, донела Заклучок со кој заклучила дека за Проектот „Купи куќа, купи стан“ во 2022 година, ќе биде објавен последен јавен повик и дека е потребно да се информира јавноста дека овој проект од 2023 година, ќе биде укинат.

Programi mbi тë cilin është kryer analiza e buxhetit gjinor u zbatua në vitin 2022, kur janë siguruar mjetet e buxhetit тë shënuar në vetë deklaratën e buxhetimit gjinor, ndërsa rezultatet e saj janë shënuar në raportin пëр buxhetimin e пëргjegjishëm gjinor тë dorëzuar пëрmes shkresës në Ministrinë e Punës dhe Politikës Sociale me нr.19-4265/1, тë датëс 09.03.2023. Njëkohësisht, njoftojmë se Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut më datë 29.03.2022, ka miratuar konkluzion me тë cilin ka konkluduar se пëр projektin “Блеј сhtëпи, блеј банесë” i vitit 2022, do тë publikohet thirrja e fundit publike dhe se është e nevojshme тë njoftohet publiku se ky projekt do тë anulohet nga viti 2023.

3.3. Дали имате предвидено показатели/индикатори за мерење на успешноста и напредокот (пример за индикатор)/

3.3. A keni paraparë tregues/indikatorë пëр влерëсimin e performancës dhe progresit (shembull i indikatorit)

Во Родово буџетската изјава се наведени два индикатори за мерење на успешноста и напредокот на истата и тоа: /

Нë Декларатën e buxhetimit gjinor janë shënuar dy indikatorë пëр влерëсimin e performancës dhe progresit тë saj, edhe atë:

1. Број на лица од женски пол кои го решиле станбеното прашање преку проектите „Купи куќа, купи стан“ и „Купи куќа за млади“.

2. Висината на месечните примања на лицата од женски пол кои аплицирале за проектите „Купи куќа, купи стан“ и „Купи куќа за млади“./

1. Numri i personave të gjinisë femërore që e kanë zgjidhur çështjen e banimit përmes projektit “Blej shtëpi blej banesë” dhe “Blej shtëpi për të rinjtë”.

2. Vlera e të ardhurave mujore të personave të gjinisë femërore që kanë aplikuar për projektet “Blej shtëpi blej banesë” dhe “Blej shtëpi për të rinjtë”.

3.4. Доколку имате документи и прилози кои зборуваат за напредокот, ставете ги во прилог на извештајот: /

3.4. Nëse keni dokumente dhe shtojca që i referohen progresit t'i bashkangjisni në raport

4. СОРАБОТКА СО ДРУГИ ОРГАНИЗАЦИИ И БАЗА НА ПОДАТОЦИ:/

BASHKËPUNIMI ME ORGANIZATAT E TJERA DHE BAZA E TË DHËNAVE

4.1. Наведете ги активностите за унапредување на еднаквите можности на жените и мажите кои Вашата институција ги реализирала во соработка со социјалните партнери и невладините организации активни на полето на еднаквите можности на жените и мажите?

4.1. Shënoni aktivitetet për progresin e mundësive të barabarta të femrave dhe meshkujve që Institucioni juaj i ka realizuar në bashkëpunim me partnerët socialë dhe organizatat joqeveritare në sferën e mundësive të barabarta të femrave dhe meshkujve?

Во изминатата 2022 година, а согласно со членот 11 од Законот за еднакви можности на жените и мажите („Сл.весник на РМ“ бр.6/12, 166/14 и 150/15), Министерството за финансии ја следеше Програмата Купи куќа купи стан“ и Купи куќа за млади“, која беше родово буџетски анализирана. За изработката на оваа анализа беше формирана работна група која ја изготви анализата и врз основа на истата изработи родово буџетска изјава. Во родово буџетската изјава е даден краток осврт на избраната програма, со анализа на состојбата, предложените интервенции во врска со програмата, аутпут индикатори, очекуваните резултати, како и изворите на средства за истата. Координаторот за родово еднаквост одржа состаноци со консултанти ангажирани од UN Women и Министерството за труд и социјална политика, со цел избор на нова родово буџетска програма, како и овозможување на унапредување на родовото прашање.

Në vitin 2021 sipas nenit 11 të Ligjit të Mundësive të Barabarta të Femrave dhe Meshkujve (“Gazeta Zyrtare e RM-së” nr.6/12, 166/14 dhe 150/15), Ministria e Financave vrojtoi Programin “Blej shtëpi blej banesë” dhe “Blej shtëpi për të rinjtë”, i cili u

analizua sipas buxhetit gjinor. Për përgatitjen e kësaj analize është formuar grupi i punës, i cili ka përgatitur analizën dhe në bazë të saj përgatiti Deklaratë të buxhetimit gjinor. Në deklaratën e buxhetimit gjinor shkurtimisht pasqyrohet programi i përzgjedhur, me analizën e gjendjes, intervenimet e propozuara në lidhje me programin, indikatorët output, rezultatet e pritshme, si dhe burimet e mjeteve për atë. Koordinatori për barazim gjinor realizoi takime me konsulentët e angazhuar nga UN Women dhe Ministria e Financave, me qëllim të përzgjedhjes së programit të ri të buxhetit gjinor, si dhe mundësimin të avancimit të çështjes gjinore.

4.2. Дали базата на податоци со која располага ОДУ е разделена по пол?/

4.2. A është e ndarë sipas gjinisë baza e të dhënave me të cilën disponon OASH-ja?

a) база на податоци која се однесува на човечки ресурси/

a) baza e të dhënave në lidhje me burimet njerëzore

Базата на податоци со која располага Министерството за финансии е разделена по пол. Имено, согласно со Правилникот за систематизација на работни места во Министерството за финансии заклучно со 31.12.2022 година, ја даваме следната состојба на систематизирани пополнети работни места на административни службеници по категории и нивоа на звање: Во Министерството за финансии вкупно се вработени 584 административни службеници, од кои 217 се мажи, а 367 се жени.

Baza e të dhënave më të cilën disponon Ministria e Financave është e ndarë sipas gjinisë. Respektivisht, sipas Rregullores për sistemativizimin e vendeve të punës në Ministrinë e Financave duke përfshirë datën 31.12.2022, e prezantojmë gjendjen vijuese të vendeve të punës së plotësuara dhe të sistemuara të nëpunësve administrativë në bazë të kategorive dhe niveleve sipas titullit: Në Ministrinë e Financave gjithsej janë punësuar 584 nëpunës administrativë, prej të cilëve 217 janë meshkuj ndërsa 367 janë femra.

Во категоријата А на работно место државен секретар распореден е 1 административен службеник, жена. Во категоријата Б, ниво Б1, на работно место државен советник распоредени се 9 државни службеници, од кои 7 жени и 2 мажи, на ниво Б2, раководител на сектор, распоредени се вкупно 10 државни службеници, од кои 8 жени и 2 мажи, на ниво Б3 помошник раководител на сектор распоредени се вкупно 19 државни службеници, од кои 12 се жени и 7 се мажи, додека на ниво Б4 се распоредени вкупно 66 државни службеници, од кои 46 се жени, а 20 се мажи. Во категоријата В, на ниво В1 советник распоредени се вкупно 163 државни службеници, од кои 108 се жени и 55 се мажи, на ниво В2 виш соработник распоредени се вкупно 30 државни службеници од кои 20 се жени, а 10 мажи, на ниво В3 соработник вкупно се вработени 23 државни службеници од кои 15 се жени, а 8 се мажи и на ниво В4 помлади соработници, вработени се вкупно 130 државни службеници, од кои 72 се жени и 58 се мажи. Во категоријата Г, ниво Г1 самостоен референт вкупно се вработени 68 административни службеници, од кои 43 се жени, а 25 се мажи, на ниво Г2, виш референт вкупно се вработени 7 државни службеници, од кои 4 жени и 3-ца мажи, на ниво Г3 референти вкупно се вработени 4 државни службеници, од кои 1 жена и 3-ца мажи, а на ниво Г4 помлади референти вработени се вкупно 17 државни

службеници од кои 11 се жени и 6 вработени лица се мажи. Во Министерството за финансии вработени се вкупно 34 работници, од кои 17 се жени и 17 се мажи. Кабинетски службеници вкупно се вработени 3 лица од кои 2 се жени и 1 е маж.

Në kategorinë A, 1 nëpunës administrativ, femër është sistemuar në vendin e punës – sekretare shtetërore. Në kategorinë B, niveli B1, në vendin e punës - këshilltar shtetëror janë sistemuar 9 nëpunës shtetërorë nga të cilët 7 femra dhe 2 meshkuj, në nivelin B2, udhëheqës sektori, janë sistemuar gjithsej 10 nëpunës shtetërorë, nga të cilët 8 femra dhe 2 meshkuj, në nivelin B3 ndihmësudhëheqës sektori, janë sistemuar gjithsej 19 nëpunës shtetërorë, nga të cilët 12 janë femra dhe 7 janë meshkuj, ndërsa në nivelin B4 janë sistemuar gjithsej 66 nëpunës shtetërorë, nga të cilët 46 janë meshkuj dhe 20 janë meshkuj. Në kategorinë V, në nivelin V1 – këshilltar janë sistemuar gjithsej 163 nëpunës shtetërorë, nga të cilët 108 janë femra dhe 55 janë meshkuj, në nivelin V2 janë sistemuar gjithsej 30 nëpunës shtetërorë, nga të cilët 20 janë femra dhe 10

3. РЕАЛИЗИРАНИ АКТИВНОСТИ И ПОСТИГНАТИ РЕЗУЛТАТИ СОГЛАСНО СТРАТЕШКИТЕ ДОКУМЕНТИ ОД ОБЛАСТА НА РОДОВАТА ЕДНАКВОСТ:/

АКТИВИТЕТЕ ТЁ REALIZUARA DHE REZULTATE ТЁ ARRITURA SIPAS DUKUMENTEVE STRATEGJIKE NGA SFERA E BARAZISЁ GJINORE:

5.1. Наведете кои се вашите обврски согласно Стратегијата за Родова Еднаквост (CPE), Националниот план за акција и оперативниот план за годината за која се известува./

5.1. Shёnoni se cilat janё detyrimet tuaja sipas Strategjisё sё Barazisё Gjinore (SBGJ), Planit aksional nacional dhe Planit operativ pёr vitin pёr tё cilin raportohet.

Опишете според:/Pёrshkruani sipas:

a) Постигнати резултати

Министерството за финансии изработи родово буџетска изјава во која е опфатена „Купи кука купи стан“ и Купи кука за млади“./

a) Rezultateve tё arritura

Ministria e Financave pёrgatiti deklaratё tё buxhetimit gjinor ku pёrfshihet “Blej shtёpi blej banesё” dhe “Blej shtёpi pёr tё rinjtё”.

б) Реализирани активности

Изготвен е Извештај за родово одговорно буџетирање за 2022 година/

b) Aktiviteteve tё realizuara

Ёсhtё пёргатитур Raporti pёr buxhetim tё пёргjegjshёm gjinor pёr vitin 2022

в) Индикатори за мерење успешност/

v) Indikatorёve pёr vlerёsimin e performancёs

г) Потрошени средства за реализирани активности од областа на родовата рамноправност и извор на средства/

g) Mjeteve tё shpenzuara sa i pёrket aktiviteteve tё realizuara nga sfera e barazisё gjinore dhe burimit tё mjeteve

5.2. Дали надлежностите и задачите на координаторот и заменик координаторот конкретно се утврдени во актот за систематизација на работните места во органите на државната управа/

5.2. A janё пёrcaktuar konkretisht kompetencat dhe detyrat e koordinatorit dhe zёvendёskoordinatorit nё aktin pёr sistematizimin e vendeve tё punёs nё organet e administratёs shtetёrore

-Надлежностите на координаторот и заменик координаторот се утврдени во Правилникот за систематизација на работните места во Министерството за финансии./

- Kompetencat dhe detyrat e koordinatorit dhe zёvendёskoordinatorit janё пёrcaktuar nё

Rregulloren për sistematizimin e vendeve të punës në Ministrinë e Financave.
Прилог: Извадок од Правилникот за систематизација на работните места во Министерството за финансии;/
Shtojcë: Ekstrakt nga Rregullorja për sistematizim të vendeve të punës në Ministrinë e Financave;
5.3. На кои обуки во текот на извештајниот период координаторот и заменик координаторот имаат присуствувало?/
5.3. Në cilat trajnime gjatë periudhës së raportuar koordinatori dhe zëvendëskoordinatori kanë marrë pjesë?
1. Регионална конференција на тема Родово одговорни политики – Добри практики и предизвици од регионот одржана на 6 –ти и 7 –ми декември 2022 година, во Скопје; 2. Работилница на тема „Родово буџетски изјави-Извештај за родово одговорно буџетирање“ одржана на ден 12.05.2022 година, Ресурсен центар за родово одговорно креирање на политики, во рамки на Проектот Родово одговорно буџетирање; 3. Работилница на тема „Следење и евалуација на постигнувањата од родово буџетските изјави“ одржана на ден 04.04.2022 година, Ресурсен центар за родово одговорно креирање на политики, во рамки на Проектот Родово одговорно буџетирање. 4. Присуство на отварање на Ресурсниот центар за родово одговорно креирање на политики и буџетирање на ден 03.03.2022 година; Член во работна група при Министерство за труд и социјална политика за подготовка на Национален акциски план за родова еднаквост (2021-2023) и Оперативен план 2021-2022 година.
1. Konferencë rajonale për Politikën e përgjegjshme gjinore - Praktikat e mira dhe sfidat nga rajoni e mbajtur më 6 dhe 7 dhjetor 2022, në Shkup; 2. Punëtori me temë "Deklaratat e buxhetimit gjinor - Raporti për buxhetim të përgjegjshëm gjinor", e mbajtur më datë 12.05.2022, Qendra e Burimeve për Politikëbërje të Përgjegjshme Gjinore, në kuadër të Projektit të buxhetimit të përgjegjshëm gjinor; 3. Punëtori me temë "Monitorimi dhe evaluimi i arritjeve të deklaratave buxhetore gjinore", e mbajtur më datë 04.04.2022, Qendra e Burimeve për Politikëbërje të Përgjegjshme Gjinore, në kuadër të Projektit të buxhetimit të përgjegjshëm gjinor; 4. Pjesëmarrje në hapjen e Qendrës së Burimeve për Politikëbërje dhe Buxhetim të Përgjegjshëm Gjinor, në kuadër të Projektit të buxhetimit të përgjegjshëm gjinor, në datë 03.03.2022. Anëtar i grupit të punës në Ministrinë e Punës dhe Politikës Sociale për përgatitjen e Planit aksional nacional për barazi gjinore (2021-2023) dhe Planit Operativ 2021-2022.
Учество на вработено лице од Министерството за финансии на обука на тема Основна обука за род, родова еднаквост и воведување на родовата перспектива во јавните политики на 17.10 и 18. 10.2022 година, во Ресурсен центар за родово одговорно креирање на политики; Учество на вработено лице од Министерството за финансии на настан Gender Equality Facility roundtable Working together toward Gender Equality Facility на ден 16.06.2022 година, во Скопје;

Pjesëmarrja e personit të punësuar nga Ministria e Financave në trajnimin me temë - Trajnimi bazë për gjininë, barazinë gjinore dhe prezantimin e perspektivës gjinore në politikat publike më datë 17.10 dhe 18.10.2022, në Qendrën e Burimeve për Politikëbërje të Përgjegjshme Gjinore;

Pjesëmarrja e personit të punësuarit nga Ministria e Financave në ngjarjen Gender Equality Facility roundtable Working together toward Gender Equality Facility, të datës 16.06.2022, në Shkup;

Дали тие во обуките се јавиле како: а) слушатели – да б) обучувачи/

Ата në këto trajnime janë paraqitur si: а) ndjekës – po б) trajnues

5.4. Во рамките на целосниот период на извршувањето на функцијата, наведете кои обуки (наведете тематски родова еднаквост и анти-дискриминација, трговија со луѓе, семејно насилство, родова еднаквост и социјална заштита итн). имаат посетено: /

5.4. Gjatë periudhës së ushtrimit të funksionit, shënoni se cilat trajnime (shënoni ato me: barazi tematike gjinore dhe kundër diskriminimit, tregti me qenie njerëzore, dhunë familjare, barazi gjinore dhe mbrojtje sociale, etj.) ndoqën:

Обуките наведени во точка 5.3./ Trajnimet e shënuara në pikën 5.3.

- а) координатор за еднакви можности – да
- б) заменик координатор за еднакви можности; /

- а) координатор për mundësi të barabarta – po
- б) zëvendëskoordinator për mundësi të barabarta;

5.5. Колку и кои иницијативи (предлог закони, предлог стратегии, предлог информации до влада, предлог акциски планови, предлог буџети, предлог стратешки планови) координаторот и заменикот координатор за еднаквите можности на жените и мажите имаат доставено до ОДУ? /

5.5. Sa dhe cilat nisma (propozim ligje, propozim strategji, propozim informacione në qeveri, propozim plane aksionale, propozim buxhete, propozim plane strategjike) координатори dhe zëvendëskoordinatori për të drejta të barabarta të femrave dhe meshkujve kanë dorëzuar në OASH?

5.6. Колку од тие иницијативи биле успешни? /

5.6. Sa ishin të sukseshme këto nisma?

6. ПРЕДИЗВИЦИ, ДОБРИ ПРАКСИ И НАУЧЕНИ ЛЕКЦИИ: SFIDA, PRAKTIKA TË MIRA DHE LEKSIONE TË MËSUARA:

6.1 Наведете дали и со какви предизвици сте се соочиле во текот на извештајната година и какви предлози за нивно надминување сте дале: Избор на нова програма за родово буџетска анализа.

6.1. Shënoni nëse dhe me çfarë sfida jeni ballafaquar gjatë vitit të raportuar dhe çfarë propozimesh keni dhënë për tejkalimin e tyre: Përzgjedhja e programit të ri për analizën e buxhetit gjinor.

6.2 Споделете пример за добра или лоша пракса:

Размена на искуства, соработка и партиципирање на обуки за родово одговорно буџетирање.

Jepni shembull për praktikë të mirë dhe të keqe:

Shkëmbimi i përvojave, bashkëpunimi dhe pjesëmarrja në trajnimet për buxhetim të përgjegjshëm gjinor.

6.3. Наведете примери за научени лекции – Спроведените обуки за родово креирање политики и буџетирање, овозможија успешно да се изработи родова буџетската изјава на Министерството за финансии за за Програмата „Купи куќа, купи стан“ и „Купи куќа за млади“. /

6.3. Shënoni shembuj lidhur me leksionet e mësuara – Trajnimet e realizuara për vendimmarrjen dhe buxhetimin gjinor, mundësuan që me sukses të përgatitet deklarata e buxhetimit gjinor e Ministrisë së Financave për Programin “Blej shtëpi, blej banesë” dhe “Blej shtëpi për të rinjtë”.

7. ОПИШЕТЕ ГИ ВАШИТЕ СЛЕДНИ ЧЕКОРИ:/
ПЁРШКРУАНИ НАРАТ ВИЈУЕСЕ:

7.1. Опишете накратко кој е вашиот план на активности за следната година и кон што ќе придонесат (имплементација на Стратегија за родово еднаквост, друг стратешки документ на ОДУ итн.)//

7.1. Shkurttimisht përshkruani se cili është plani i juaj lidhur me aktivitetet për vitin vijues, si dhe për çfarë do të kontribuojnë (Zbatimi i Strategjisë së barazisë gjinore, dokumentit tjetër strategjik të OASH-së, etj.)

Во текот на 2023 година, ќе биде потребно да се направи анализа во врска со избор на програма на Министерството за финансии, која би можела да биде анализирана од родово буџетски аспект.

Гјатë vitit 2023 do të jetë nevojitet që të bëhet një analizë në lidhje me përzgjedhjen e programit të Ministrisë së Financave, i cili mund të analizohet nga aspekti i perspektivës buxhetore gjinore.

8. ПРЕДЛОЗИ И СУГЕСТИИ ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА:/
ПРОПОЗИМЕ ДНЕ СУГЈЕРИМЕ НЁ МИНИСТРИНЁ Е ПУНЁС ДНЕ ПОЛИТИКЁС СОЦИАЛЕ:

8.1. Наведете Ваши предлози или иницијативи до СЕМ- МТСП во насока на подобрување на:

8.1. Shënoni propozimet apo nismat tuaja në SPB – MPPS në drejtim të përmirësimit të:

a) Функционалноста и координацијата на механизмите за родова еднаквост

- Предлагаме одржување на координативни состаноци со координатори/заменици координатори од други институции кои се надлежни за имплементација на Законот за еднакви можности на жените и мажите, а со цел запознавање со механизмите на родовата еднаквост и рамноправност, како и преземање на заеднички иницијативи за спроведување на родовата перспектива и целта на законот./

a) Funksionalitetit dhe koordinimit të mekanizmave për barazi gjinore

- Propozojmë realizimin e mbledhjeve koordinative me koordinatorë/zëvendëskoordinatorë të institucioneve të tjera që janë kompetente për zbatimin e Ligjit për mundësi të barabarta të femrave dhe meshkujve, ndërsa me qëllim të njohjes së mekanizmave të barazisë gjinore, si dhe ndërmarrjes së nismave të përbashkëta për zhvillimin e perspektivës gjinore dhe pikësynimit të këtij ligji.

б)Имплементација на Стратегија за родова еднаквост во секторските политики/програми

-Обуки за имплементација на горенаведената стратегија со планирање и организација на соодветни проекти во надлежните институции/сектори./

b) Zbatimit të Strategjisë për barazi gjinore në politikat/programet sektoriale

- Trajnime për zbatimin e strategjisë së lartpërmendur përmes planifikimit dhe organizimit të projekteve përkatëse në institucionet/секторët kompetentë.